

31994R0120

L 21/1

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

26.1.1994

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 120/94****z dne 25. januarja 1994****o spremembi Uredbe (EGS) št. 1533/93 o nekaterih podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 o dodeljevanju izvoznih nadomestil za žita in o ukrepih, ki jih je treba sprejeti v primeru motenj na trgu žit, in o spremembi Uredbe (EGS) št. 2131/93 o postopku in pogojih za prodajo žit iz zalog intervencijskih agencij**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 z dne 30. junija 1992 o skupni ureditvi trga za žita <sup>(1)</sup>, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EGS) št. 2193/93 <sup>(2)</sup>, in zlasti člena 13 Uredbe,ker Uredba Komisije (EGS) št. 1533/93 <sup>(3)</sup>, da ne bi ovirala večine izvoza iz Skupnosti z zahtevo po predložitvi dokazila o prispetju na destinacijo, določa, da predložitev takšnega dokazila ni potrebna za plačilo nadomestil, določenih z javnim razpisom, če se izvoz opravi po morju; ker so enake določbe prav tako predvidene v Uredbi Komisije (EGS) št. 2131/91 <sup>(4)</sup>;

ker je v sektorju žit edina stopnja nadomestila, nižja od stopnje nadomestila, ki velja za izvoz v vse tretje države, stopnja nadomestila, ki se uporablja za izvoz v Švico, Avstrijo in Lihtenštajn; ker je zato treba ukreniti vse potrebno za zagotovitev, da se proizvodi, za katere je bila odobrena stopnja nadomestila za „vse tretje države“, ne izvažajo v prej navedene države; ker je zato treba nadomestilo, določeno z javnim razpisom, za izvoz, namenjen v te države, ustrezno prilagoditi;

ker zaradi zagotovitve, da se izvoz dejansko opravi po morju, člen 14 Uredbe (EGS) št. 1533/93 in člen 17(3) Uredbe (EGS) št. 2131/93 določata, da je najmanjša velikost ladij, primernih za pomorski prevoz, 2 500 BRT; ker je bilo ugotovljeno, da pojem

„BRT“ ni najbolj primeren za namene navedenih ciljev; ker je za te namene bolje upoštevati dejansko naloženo količino; ker je zato treba spremeniti uredbi (EGS) št. 1533/93 in (EGS) 2131/93;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Uredba (EGS) št. 1533/93 se spremeni:

1. Prvi odstavek člena 14 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Ne glede na člen 18 Uredbe (EGS) št. 3665/87 se dokazilo o dokončanju carinskih formalnosti za sprostitev blaga za porabo ne zahteva za plačilo nadomestil, določenih z razpisom, pod pogojem, da nosilec dejavnosti predloži dokazilo, da je količina najmanj 1 500 ton žitnih proizvodov zapustila carinsko ozemlje Skupnosti na krovu ladje, primerne za pomorski prevoz.“

2. Vstavi se člen 14a:

**„Člen 14a**

Če nosilec dejavnosti predloži dokazilo o opravljenih carinskih formalnosti za sprostitev blaga za porabo v Švici, Avstriji ali Lihtenštajnu, se znesek izvoznega nadomestila za „vse tretje države“, določen z razpisom, zniža za razliko med tem zneskom in zneskom izvoznega nadomestila, ki velja za navedene destinacije na dan dodelitve posla.“

<sup>(1)</sup> UL L 181, 1.7.1992, str. 21.<sup>(2)</sup> UL L 196, 5.8.1993, str. 22.<sup>(3)</sup> UL L 151, 23.6.1993, str. 15.<sup>(4)</sup> UL L 191, 31.7.1993, str. 76.

## Člen 2

Druga alineja člena 17(3) Uredbe (EGS) št. 2131/93 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„— dokazilo iz člena 18 Uredbe (EGS) št. 3665/87 je predloženo. Vendar se varščina vrne, če nosilec dejavnosti predloži dokazilo, da je količina najmanj 1 500 ton žitnih proizvodov zapustila carinsko ozemlje Skupnosti na ladji, primerni za pomorski prevoz. Takšno dokazilo overi pristojni organ na kontrolnem izvodu iz člena 6 Uredbe (EGS) št. 3665/87, na enotni upravni listini ali na nacionalni listini, ki dokazuje, da je blago zapustilo carinsko ozemlje Skupnosti:

Exportación de cereales por vía marítima; artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2131/93

Eksport af korn ad søvejen — Artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2131/93

Getreideausfuhr auf dem Seeweg — Verordnung (EWG) Nr. 2131/93 Artikel 17

Εξαγωγή σιτηρών δια θαλάσσης — Άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93

Export of cereals by sea — Article 17 of Regulation (EEC) No 2131/93

Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CEE) n° 2131/93, article 17

Esportazione di cereali per via marittima — articolo 17 del regolamento (CEE) n. 2131/93

Uitvoer van graan over zee — (EEG) nr. 2131/93, artikel 17

Exportação de cereais por via marítima — artigo 17º do Regulamento (CEE) n°2131/93.“

## Člen 3

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 25. januarja 1994

Za Komisijo

René STEICHEN

Član Komisije